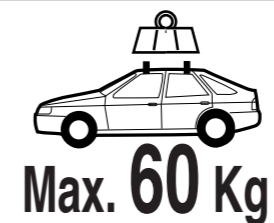


MONTAGE - FITTING - MONTAJE - MONTAGGIO - PASSAR - MONTAZ

055607 not SU 09



NEDERLANDS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

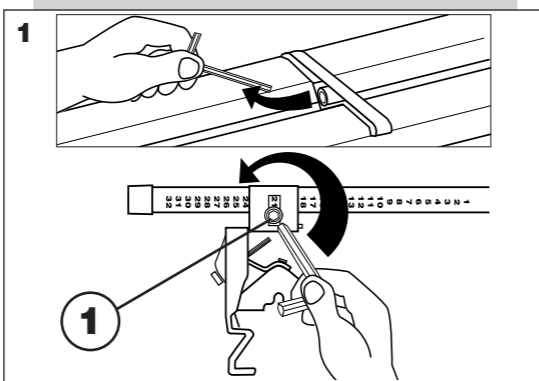
ITALIANO

POLSKI

1 Sleutel pakken. Schroef ① losdraaien.

1 Take tool. Unscrew ①.

1 Schlüssel herausziehen. Schrauben ① lockern.



1 Prendre la clé alène fournie. Desserrez les vis ① avec la clé.

1 Aflojar los tornillos ① con la llave

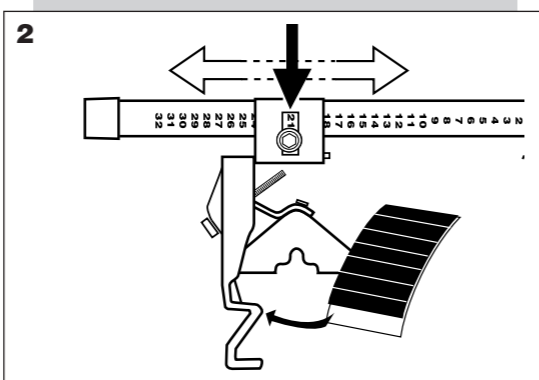
1 Togliere la chiave. Allentare le viti ①.

1 Kluczem poluzuj śrubę ①.

2 Verdeel de draagbalken voor en achter volgens de aangegeven cijfers : drager voor : kolom 1 drager achter : kolom 2

2 Slide the foot along the bar until the correct figure is visible in the aperture : front bar : column 1 rear bar : column 2

2 Den Abstand der Füße vorne und hinten nach den empfohlenen Zahlen ausrichten : Träger vorne : Spalte 1 Träger hinten : Spalte 2



2 Régler l'écartement de vos barres avant et arrière selon le chiffre préconisé : barre avant : colonne 1 barre arrière : colonne 2

2 Centrar sus barras delantera y trasera según el numero indicado : barra delantera : columna 1 barra trasera : columna 2

2 Regolare lo scartamento delle vostre barre davanti e dietro secondo il cifra preconizzata : barra anteriore : colonna 1 barra posteriore : colonna 2

2 Przesuń stopkę wzdłuż belki, aż do właściwej cyfry widocznej w otworze : belka przednia : kolumna 1 belka tylna : kolumna 2

Espero
Brenge plastic strip op steunplaat aan.

Espero
Stick adhesive strips to plates supplied.

Espero
Die Klebebänder auf die mitgelieferten Stütze kleben.

Espero
Coller les adhésifs sur les pattes.

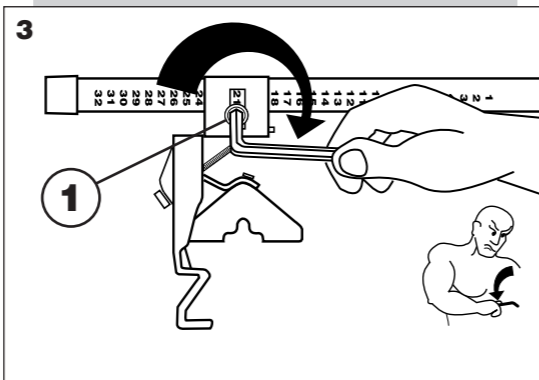
Espero
Encolar las adhesivas sobre las patas.

Espero
Incollare un adhesivo al interiore delle gancio.

3 Draai de schroeven ① stevig vast (6 Nm).

3 Tighten screws ① strongly (6 Nm).

3 Schrauben ① fest anziehen (6 Nm).



3 Serrer fortement les vis ① (6 Nm).

3 Apretar fuertemente las tuercas ① (6 Nm).

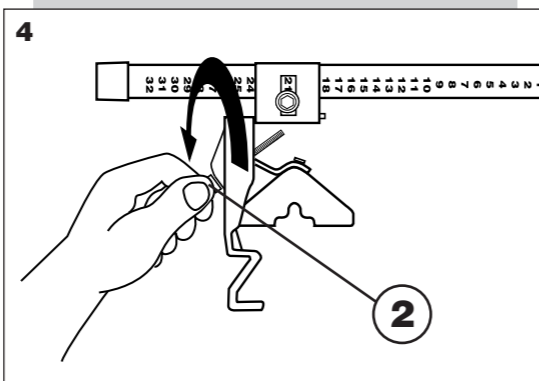
3 Serrare fortemente i dadi ① (6 Nm).

3 Dokreć mocno śruby ① (6 Nm).

4 Draai de schroeven ② los.

4 Loosen bolts ②.

4 Schrauben ② lockern.



4 Desserer les vis ②.

4 Aflojar los tornillos ②.

4 Allentare le viti ②.

4 Poluzuj śrubę ②.

		1	2
DAEWOO			
Espero 4 □	92→	22	18
FORD			
Escort 5 □ ⁽¹⁾	91→98	19	18
Orion 4 □	91→98	19	18
VOLKSWAGEN			
Logus 2 □ ⁽¹⁾	93→	19	18
Pointer 5 □	95→	19	18

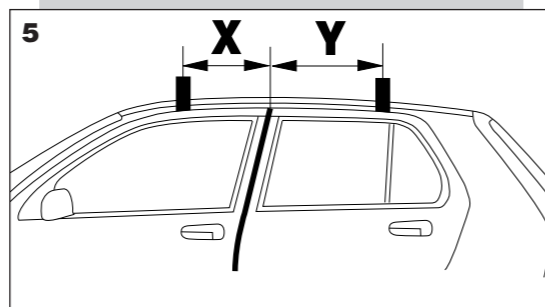
□ : portes / türig / deurs / doors / puertas / porte / drzwi
(1) : sauf break / außer Kombi / behalve stationcar / excepted break
excepto break / salvo break / oprócz kombi

NEDERLANDS**ENGLISH****DEUTSCH****FRANÇAIS****ESPAÑOL****ITALIANO****POLSKI**

5 De dragers zodanig plaatsen dat de afmetingen **X** en **Y** gerespecteerd worden (zie tabel).

5 Locate racks in the correct position (**X** & **Y** as on chart joined).

5 Die Träger positionieren weil die Maße **X** und **Y** eingehalten werden müssen (Siehe Typenliste).



5 Positionner vos barres en respectant les cotes **X** et **Y** (voir tableau).

5 Colocar sus barras repectando las cotas **X** y **Y** (consultar lista).

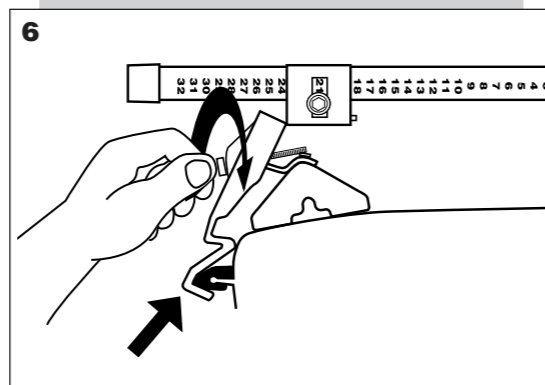
5 Posizionare le barre rispettando le parti **X** e **Y** (vedi lista).

5 Umieść bagażnik we właściwej pozycji **X** i **Y** zgodnie z załączonym wykazem.

6 Druk de klemplaat tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien.

6 Locate clamp plate as shown. First tighten bolt manually.

6 Halteklemmen gegen das Dach drücken und erst mit der Hand anschrauben.



6 Plaquer les contre-pattes contre le pavillon, commencer le serrage à la main.

6 Pegar las bridas de anclaje contra el techo. Comenzar a apretar a mano.

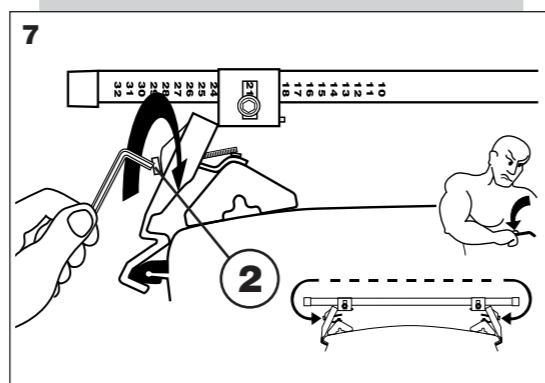
6 Placcare le controflange e le protezioni e avvitare le viti a mano.

6 Umieść kontrłapkę jak na rysunku. Dokręć śruby ② ręcznie.

7 Draai de schroeven ② **beurtelings** vast (5 Nm).

7 Tighten screws ② **alternately** (5 Nm).

7 Schrauben ② **abwechselnd** anziehen (5 Nm).



7 Serrer **alternativement** les vis ② (5 Nm).

7 Apretar **alternativamente** las tuercas ② (5 Nm).

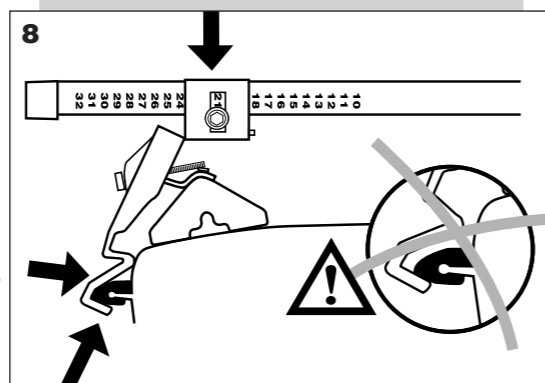
7 Serrare **alternativamente** i dadi ② (5 Nm).

7 Dokręcaj śruby ② **na przemian z obu stron** (5 Nm).

8 Druk de klemplaat tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien.

8 Check all fittings are secure and correctly positioned.

8 Die richtige Lage der Halteklemmen und die Sicherheit der Montage überprüfen.



8 Vérifier le bon positionnement des contre-pattes et la bonne tenue des barres.

8 Comprobar la buena colocación de las bridas de anclaje y fijación de las barras.

8 Verificare il buon posizionamento delle controflange e la buona tenuta delle barre.

8 Sprawdź czy wszystkie śruby są dokręcone.

Deze montage-instructie voor een volgend gebruik bewaren

Keep these fitting instructions for next use.

Diese Montageanleitung sollte für spätere Montagen aufbewahrt werden !

Garder cette notice pour les utilisations futures

Conservar esta noticia para los usos futuros

Conservate queste istruzioni per ulteriori utizzazioni

Zachowaj instrukcje montażu do następnego użycia. Belki pasują na wiele modeli samochodów

		X(mm)	Y(mm)	
DAEWOO				
Espero 4 □	92→	300	400	50
FORD				
Escort 5 □ ⁽¹⁾	91→98	340	360	60
Orion 4 □	91→98	340	360	60
VOLKSWAGEN				
Logus 2 □ ⁽¹⁾	93→	340	360	60
Pointer 5 □	95→	340	360	60

□ : portes / türg / deurs / doors / puertas / porte / drzwi
 (1): sauf break / außer Kombi / behalve stationcar / excepted break
 excepto break / salvo break / oprócz kombi

Charge maximale sur le véhicule :
Maximale Traglast des Fahrzeuges :
Maximale last op auto :
Maximum load on vehicle :
Carga maxima sobre el vehiculo :
Carico massimo sul veicolo :
Maksymalna ładowność samochodu :

